



Installation and Operation Manual
Manuel d'installation et d'utilisation
Manual de instalación y operación



AquaLink® Wireless Handheld Remote

For use with AquaLink PDA, RS and Z4 Systems

⚠ WARNING

FOR YOUR SAFETY – This product must be installed and serviced by a contractor who is licensed and qualified in pool equipment by the jurisdiction in which the product will be installed where such state or local requirements exist. The maintainer must be a professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in this manual can be followed exactly. Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions that accompany this product. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, personal injury, or death. Improper installation and/or operation may void the warranty.

Improper installation and/or operation can create unwanted electrical hazard which may cause serious injury, property damage, or death.



ATTENTION INSTALLER – This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. This information should be given to the owner/operator of this equipment.

Table of Contents

Section 1. Important Safety Instructions.....

4

Section 2. Product Overview

6

2.1 Compatibility

6

2.2 Basic Functions.....

7

2.3 Remote and Transceiver J-Box Dimensions

8

Section 3. Installation

8

3.1 Transceiver J-Box Connection to Power Center PCB

9

3.2 Handheld Remote Installation

10

3.3 Changing the Frequency Channel.....

11

Section 4. Handheld Remote Operation

13

4.1 Menus and Functions.....

14

4.2 Pool Mode/Spa Mode

14

4.3 Pool Heater/Spa Heater

14

FCC Statement

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ISED Canada Regulatory Statement

This device contains license/exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Section 1. Important Safety Instructions

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

All electrical work must be performed by a licensed electrician and conform to all national, state, and local codes. When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

WARNING

To reduce the risk of injury, do not remove the suction fittings of your spa or hot tub. Never operate a spa or hot tub if the suction fittings are broken or missing. Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the equipment assembly.

Risk of electric shock, which could result in severe injury or death - Install the power center at least five (5) feet (1.52 m) from the inside wall of the pool and/or hot tub using non-metallic plumbing. Canadian, Australian, and European installations must be at least three (3) meters from the water.

- Children should not use spas or hot tubs without adult supervision.
- Do not use spas or hot tubs unless all suction guards are installed to prevent body and hair entrapment.
- People using medications and/or having an adverse medical history should consult a physician before using a spa or hot tub.

A terminal bar marked "GROUND" is provided within the power center. To reduce the risk of electrical shock, connect this terminal bar to the grounding terminal of your electric service or supply panel with a continuous copper conductor having green insulation and one that is equivalent in size to the circuit conductors supplying this equipment, but no smaller than no. 12 AWG (3.3 mm²). In addition, a second wire connector should be bonded with a no. 8 AWG (8.4 mm²) copper wire to any metal ladders, water pipes, or other metal within five (5) feet (1.52 m) of the pool/spa. In Canada, the bonding wire must be minimum 6 AWG (13.3 mm²).

When a Power Center is used to power or switch an underwater luminaire, suitable Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection for the lighting circuit shall be provided in the field. The conductors on the load side of the ground-fault circuit-interrupter shall not occupy conduit, boxes, or enclosures containing other conductors unless the additional conductors are also protected by a ground-fault circuit-interrupter. Refer to local codes for complete details.

To avoid injury ensure that you use this control system to control only packaged pool/spa heaters which have built-in operating and high limit controls to limit water temperature for pool/spa applications. This device should not be relied upon as a safety limit control.

WARNING

Prolonged immersion in hot water may induce hyperthermia. Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above the normal body temperature of 98.6°F (37°C). The symptoms of hyperthermia include dizziness, fainting, drowsiness, lethargy, and an increase in the internal temperature of the body. The effects of hyperthermia include: 1) unawareness of impending danger; 2) failure to perceive heat; 3) failure to recognize the need to exit spa; 4) physical inability to exit spa; 5) fetal damage in pregnant women; 6) unconsciousness resulting in a danger of drowning.

To Reduce the Risk of Injury -

- The water in a spa should never exceed 104°F (40°C). Water temperatures between 100°F (38°C) and 104°F (40°C) are considered safe for a healthy adult. Lower water temperatures are recommended for young children and when spa use exceeds 10 minutes.
- Since excessive water temperatures have a high potential for causing fetal damage during the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit spa water temperatures to 100°F (38°C).
- Before entering a spa or hot tub, the user should measure the water temperature with an accurate thermometer since the tolerance of water temperature-regulating devices varies.
- The use of alcohol, drugs, or medication before or during spa or hot tub use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning.
- Obese persons and persons with a history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician before using a spa.
- Persons using medication should consult a physician before using a spa or hot tub since some medication may induce drowsiness while other medication may affect heart rate, blood pressure, and circulation.
- People with infectious diseases should not use a spa or hot tub.
- To avoid injury, exercise care when entering or exiting the spa or hot tub.
- Do not use drugs or alcohol before or during the use of a spa or hot tub to avoid unconsciousness and possible drowning.
- Do not use a spa or hot tub immediately following strenuous exercise.
- Prolonged immersion in a spa or hot tub may be injurious to your health.
- Do not permit any electric appliance (such as a light, telephone, radio, or television) within 5 feet (1.52 m) of a spa or hot tub.
- The use of alcohol, drugs or medication can greatly increase the risk of fatal hyperthermia in hot tubs and spas.



Attention installer:

Install to provide drainage of compartment for electrical components.

Section 2. Product Overview

If the wireless handheld remote is used with an AquaLink PDA system; additional setup and programming options are available from the remote user interface (UI).

If the wireless handheld remote is used with an AquaLink RS or Z4 system, setup and programming will need to be performed at the system UI. The wireless handheld remote can be used to activate and deactivate equipment, programs and settings.

For complete details please see:

AquaLink PDA manual: **H0572300**

AquaLink RS OneTouch manual: **6593**

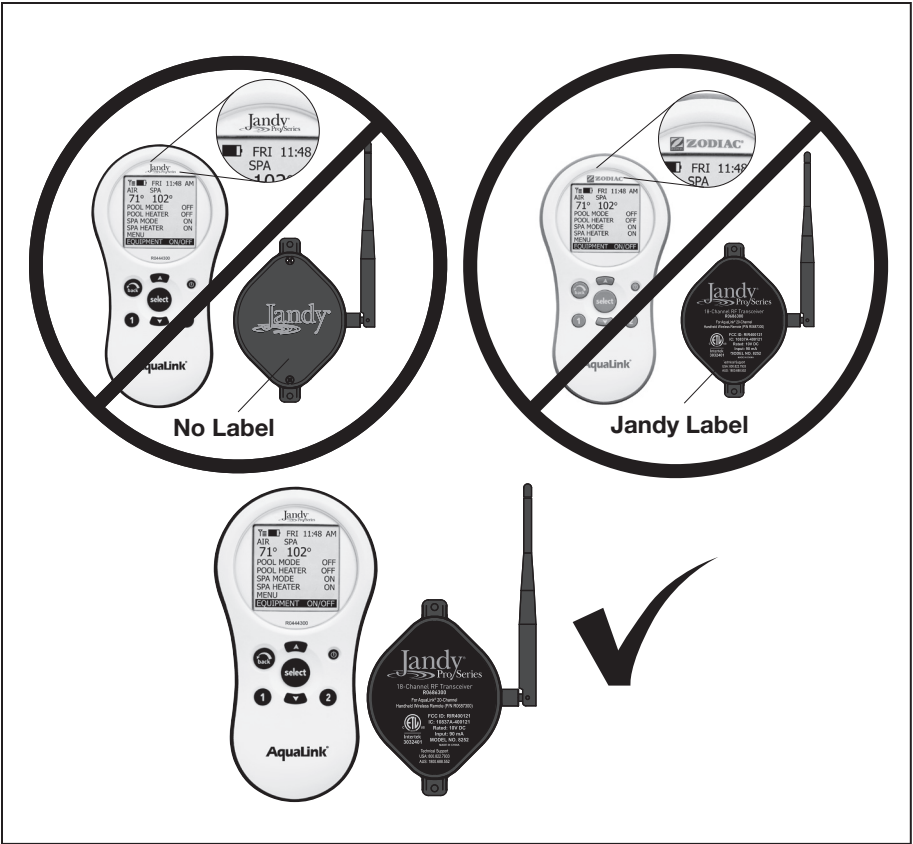
AquaLink Z4 manual: **H0386600**

Copies can be obtained by visiting **www.zodiacpoolsystems.com** or by contacting technical support at **1.800.822.7933**.

These instructions must be followed exactly. Read through the instructions completely before operating the equipment.

2.1 Compatibility

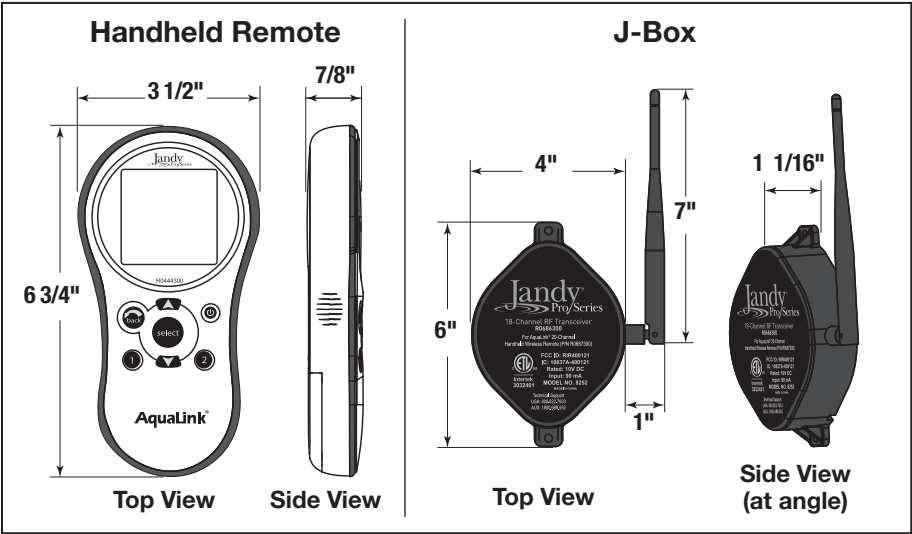
The 18 channel Jandy wireless handheld remote is only compatible with corresponding 18 channel Jandy J-Box transceivers. Any earlier versions or alternately branded versions are not compatible with this product. For any questions on compatibility please contact Zodiac Pool Systems LLC technical support at **1.800.822.7933**.



2.2 Basic Functions

The handheld remote can be used to activate and deactivate equipment or features either manually through the EQUIPMENT ON/OFF menu or by using the “Hotkeys”, buttons 1 or 2. See Section *Handheld Remote Operation* for details.

2.3 Remote and Transceiver J-Box Dimensions



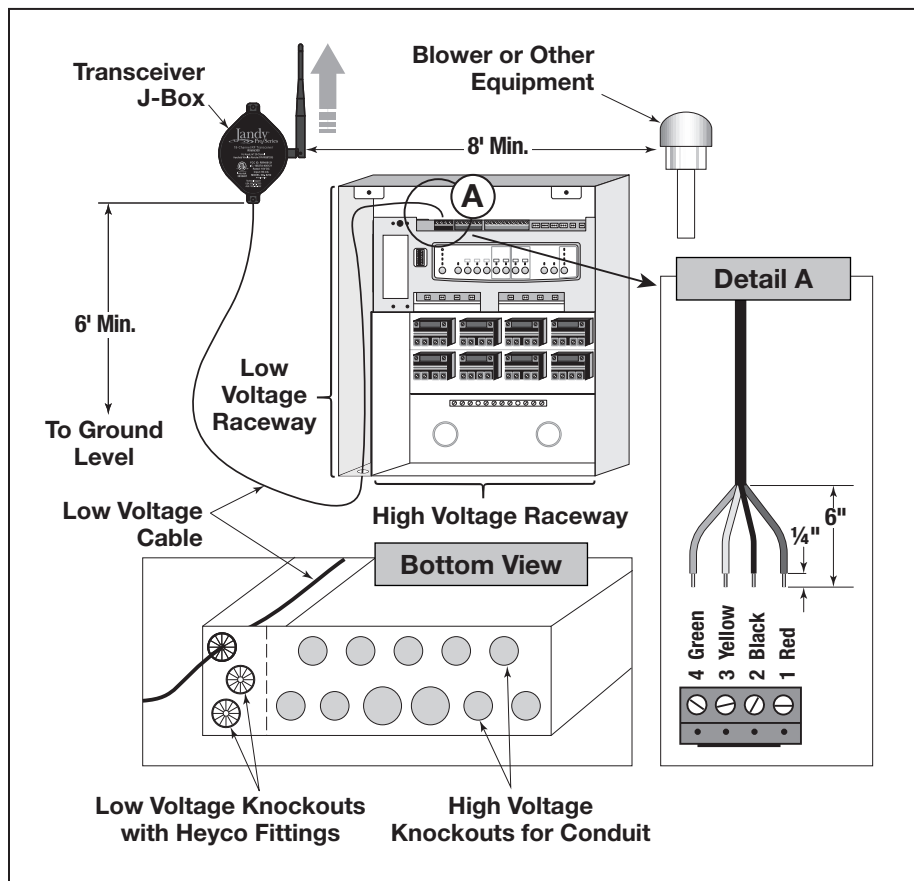
Section 3. Installation

The transceiver will transmit through walls. However, steel framing, aluminum siding, stucco wrought iron, chain link fences, leaded glass, and other 900 MHz frequency items may inhibit or prevent communication between the handheld remote and the power center. To optimize communication, install transceivers in a location that minimizes interference.

WARNING

Potentially high voltages in AquaLink Power Centers can create dangerous electrical hazards, possibly causing death, serious injury or property damage. Turn off power at the main circuit feeding the power center to disconnect the power center from the system.

3.1 Transceiver J-Box Connection to Power Center PCB

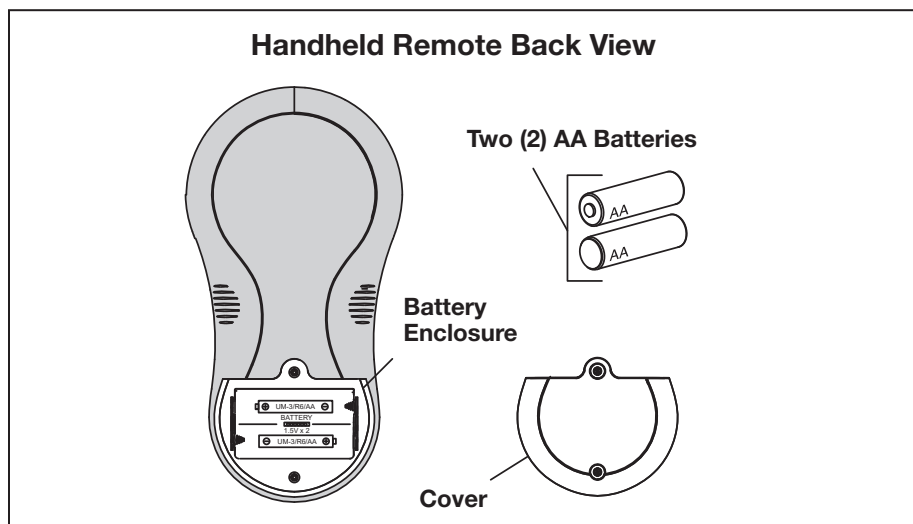


1. Turn off all power to the power center.
2. Mount the transceiver J-Box at least 6' above the ground and 8' from air blowers that may be nearby.
3. The transceiver J-Box antenna must point towards the sky.
4. Route the four conductor wire from J-Box through the Heyco® fitting into the power center low voltage raceway.
5. Open the door to the power center and remove the dead panel.
6. Feed the four conductor wire into the power center through the low voltage raceway.
7. Trim excess wire.

8. Strip the cable jacket back 6".
9. Strip the individual wires ¼".
10. Connect the four conductor wire to the red terminal bar on the power center PCB.
11. Install the dead panel to the power center.
12. Restore all power.

3.2 Handheld Remote Installation

1. Remove the handheld remote from the packaging.
2. On the back of the handheld remote, remove two (2) screws that secure the cover for the battery enclosure.
3. Install two (2) AA batteries. Ensure that the polarity is correct.
4. Re-install the cover for the battery enclosure and secure with the two (2) screws removed in Step 2.



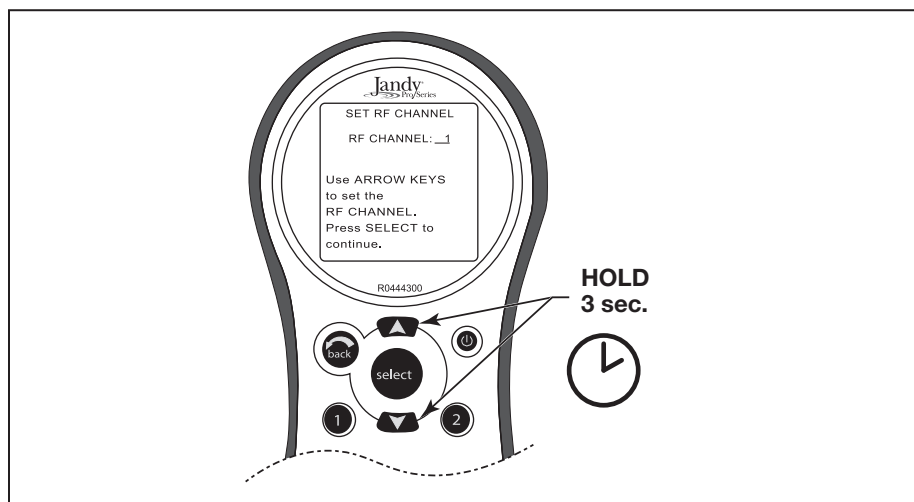
3.3 Changing the Frequency Channel

⚠ CAUTION

ESD Precautions - Electrostatic discharge (ESD) events can harm electronic components inside your device. To prevent ESD damage, you should discharge static electricity from your body before you interact with any of your devices internal electronic components, such as a printed circuit board (PCB) or any connection terminals. You can also take the following steps to prevent damage from electrostatic discharge:

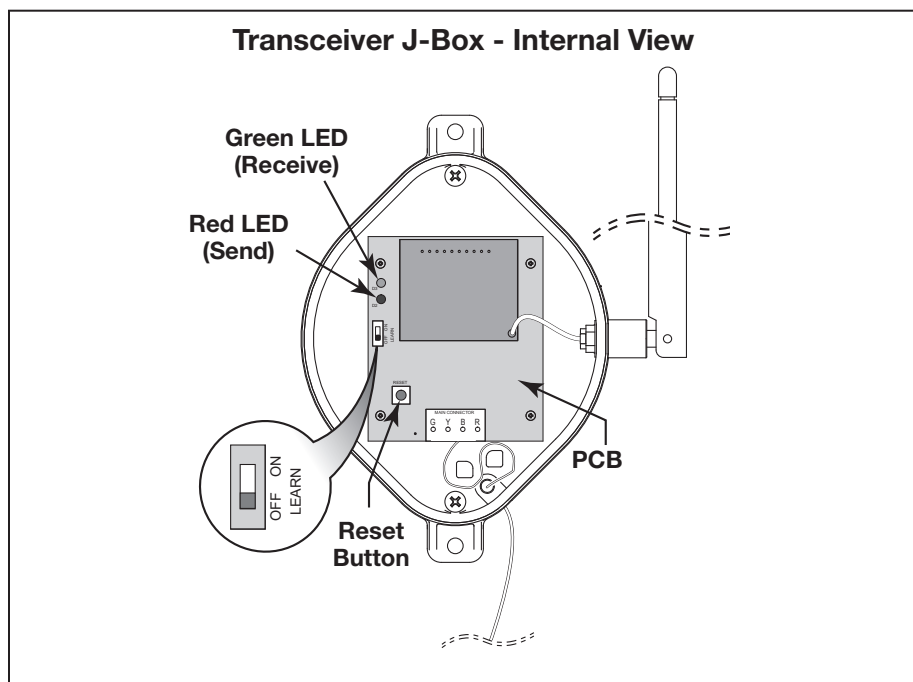
- When unpacking a static-sensitive component from its shipping carton, do not remove the component from the antistatic packing material until you are ready to install the component. Just before unwrapping the antistatic package, be sure to discharge static electricity from your body.
- When transporting a sensitive component, first place it in an antistatic container or packaging.

If your AquaLink handheld remote system is operating at undesignated times, another nearby remote system may be using the same or similar channel. To prevent unintended operation, the channel for your handheld remote system can be changed. The handheld remote and the transceiver J-Box must be set to the same RF channel.



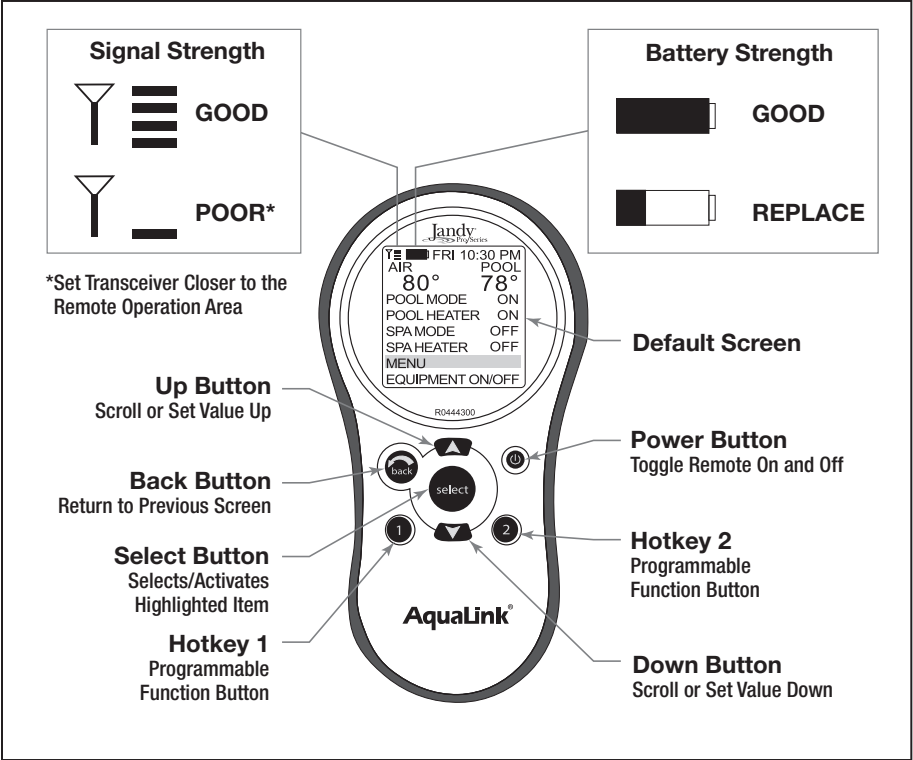
1. On the handheld remote, press and hold both the UP and DOWN arrows simultaneously for three (3) seconds. The CHANNEL SETUP screen will appear.

2. Use the UP and DOWN buttons to highlight the desired RF channel. Then press SELECT.
3. When the RF channel is selected, the following message appears on the remote display screen:
Set slide switch on J-Box PCB to the LEARN MODE.

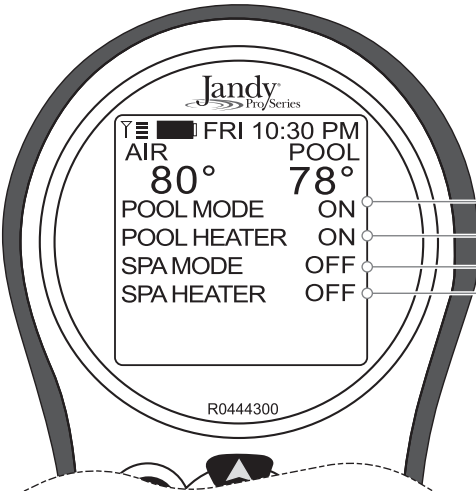


4. At the Transceiver J-Box, remove the cover to expose the PCB.
5. Slide the learn switch to ON.
6. On the handheld remote display screen, a prompt will read:
Restore J-Box Slide Switch and Press J-Box Reset Button.
7. Slide the learn switch inside the transceiver J-Box to OFF.
8. Press the reset button inside the transceiver J-Box.
9. When complete the red and green LEDs on the J-Box will blink simultaneously.

Section 4. Handheld Remote Operation



4.1 Menus and Functions



POOL MODE
Combination setting will activate the following equipment:

- Filter Pump
- Automatic Valves (Rotate for pool return)
- Heater (Will heat to set point for pool)

POOL HEATER
Activates heater and will heat to pool set temperature. Temperature can also be set manually using the up and down arrow buttons.

SPA MODE
Combination setting will activate the following equipment:

- Filter Pump
- Automatic Valves (Rotate for spa return)
- Heater (Will heat to set point for spa)

SPA HEATER
Activates heater and will heat to spa set temperature. Temperature can also be set manually using the up and down arrow buttons.

POOL HEAT ENABLED
SET TO 80°F
Use ARROW KEYS to set values.

SPA HEAT ENABLED
SET TO 104°F
Use ARROW KEYS to set values.

If the wireless handheld remote is part of an AquaLink PDA system, additional setup and programming options are available from the remote user interface (UI).

If the wireless handheld remote is part of an AquaLink RS or Z4 system, setup and programming will need to be performed from the system UI. The wireless handheld remote can then be used to activate and deactivate the equipment, programs and settings.

4.2 Pool Mode/Spa Mode

This combination setting will start the filter pump at the appropriate speed and rotate automatic valves to the correct return. If SET TEMP has been enabled the heater will also engage and heat the pool or spa to the temperature set point.

4.3 Pool Heater/Spa Heater

Activates or deactivates heater. When heater is active, water will be heated to temperature set point established for the pool or spa. The temperatures can also be adjusted manually using the arrow keys to adjust the temperature value up or down.

NOTES

Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop # 100
Carlsbad, CA 92010, USA
Jandy.com | 1.800.822.7933

Zodiac Pool Systems Canada, Inc.

2-3365 Mainway
Burlington, ON L7M 1A6, Canada
Jandy.ca | 1.800.822.7933

A Fluidra Brand

©2023 Zodiac Pool Systems LLC. All rights reserved. ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

H0511400_REVH



Installation and Operation Manual Manuel d'installation et d'utilisation Manual de instalación y operación



AquaLink® télécommande sans fil

Pour utilisation avec les systèmes AquaLink PDA, RS et Z4

⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ – Ce produit doit être installé et entretenu par un entrepreneur agréé et compétent dans le matériel de piscine par la juridiction dans laquelle ce produit sera installé où de telles exigences existent au niveau des états ou au niveau local. Le maintien devra être fait par une personne professionnelle avec suffisamment d'expérience avec l'installation et le maintien de matériel de piscine de façon exacte. Avant d'installer ce produit, lisez et suivez tous les avertissements et instructions qui accompagnent ce produit. Si vous ne suivez pas les avertissements et instructions, cela peut entraîner des dommages matériels, des blessures personnelles, ou la mort. Une installation et/ou une manipulation incorrecte pourrait annuler la garantie.

Une installation et/ou une manipulation incorrecte peut créer des risques électriques non voulus qui pourraient causer de sérieuses blessures, des dommages matériels, ou la mort.



ATTENTION INSTALLATEUR – Ce manuel contient des informations importantes sur l'installation, la manipulation et l'utilisation sécuritaire de ce produit. Ces informations devraient être fournies au propriétaire/manipulateur de cet équipement.

Table des matières

Section 1. Consignes de sécurité importantes	20
Section 2. Description du produit.....	22
2.1 Compatibilité	22
2.2 Fonctions de base.....	23
2.3 Dimensions de la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur et de la télécommande	24
Section 3. Installation	24
3.1 Raccord de la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur au centre d'alimentation (CCI)	25
3.2 Installation de la télécommande sans fil	26
3.3 Modification du canal de fréquence.....	27
Section 4. Fonctionnement de la télécommande	29
4.1 Menus et fonctions.....	30
4.2 Mode piscine/Mode spa	30
4.3 Réchauffeur de piscine/Réchauffeur de spa.....	30

FICHE DE RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉQUIPEMENT

DATE DE L'INSTALLATION _____

INFORMATION SUR L'INSTALLATEUR _____

LECTURE INITIALE DU MANOMÈTRE
(AVEC FILTRE PROPRE) _____

MODÈLE DE POMPE _____ CHEVAL-VAPEUR _____

REMARQUES

Déclaration de la FCC

AVERTISSEMENT: Les changements ou modifications apportés à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

REMARQUE: Cet équipement a été examiné et il a été conclu qu'il est conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre l'interférence nocive dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il peut provoquer de l'interférence nocive aux radiocommunications. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque de l'interférence nocive à la réception de la radio ou des émissions télévisées, ce qui peut être déterminé en activant et en désactivant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence selon l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccordez l'équipement à une source électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Consultez le marchand ou un technicien expérimenté en radio ou en télévision pour trouver une solution.

Cet équipement est conforme à la partie 15 des Règles de la FCC. L'opération est sujette aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne cause pas d'interférence nocive; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui peut provoquer une opération non souhaitée.

Énoncé de réglementation d'ISDE Canada

Cet appareil contient un ou des émetteurs/récepteurs exempts de licence/exempts de licence conformes aux RSS exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Section 1. Consignes de sécurité importantes

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES

Tous les travaux d'électricité doivent être accomplis par un électricien agréé et doivent être conformes aux normes fédérales, provinciales et régionales. Au moment de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, entre autres :

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure ou de mort grave, ne pas enlever la tuyauterie d'aspiration de votre spa ou jacuzzi. Ne jamais actionner un spa ou jacuzzi si la tuyauterie d'aspiration est cassée ou absente. Ne jamais remplacer une tuyauterie d'aspiration avec une évaluée inférieure au taux de débit spécifié dans l'assemblage de l'équipement.

Danger d'électrocution, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort -

Les installations Canadiennes doivent se trouver à au moins trois (3) mètres de l'eau.

- Ne pas laisser les enfants utiliser une cuve de relaxation sans surveillance.
- Pour éviter que les cheveux ou une partie du corps puissent être aspirés, ne pas utiliser une cuve de relaxation si les grilles de prise d'aspiration ne sont pas toutes en place.
- Les personnes qui prennent des médicaments ou ont des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d'utiliser une cuve de relaxation.

Une barre terminale marquée GROUND (terre) est intégrée au centre de commande. Pour diminuer le risque de choc électrique pouvant causer des blessures graves ou la mort, raccorder cette barre de bornes à la borne de terre du service d'électricité ou du tableau d'alimentation avec un conducteur en cuivre en continu ayant une isolation verte et qui est équivalent en taille à celui aux conducteurs du circuit d'approvisionnement de cet équipement, mais pas inférieur au calibre no 12 AWG (3,3 mm²). En outre, un second connecteur fil doit être relié avec un fil de calibre no 8 AWG (8,4 mm²) de cuivre à une échelle métallique, canalisation d'eau ou autre métal à moins de cinq (5) pieds (1,52 m) de la piscine ou du spa. Au Canada, le fil de mise à la terre doit être au moins de calibre 6 (13,3 mm²).

Quand un Power Center est utilisé pour alimenter ou passer un luminaire sous-marin, défaut à la terre appropriée Circuit (GFCI) protection pour le circuit d'éclairage est prévu dans le domaine. Les conducteurs du côté charge du circuit de disjoncteur de fuite à la terre ne doivent pas se trouver dans les conduits, les boîtiers ou les enveloppes contenant d'autres conducteurs, à moins que les conducteurs supplémentaires ne soient aussi protégés par un disjoncteur de fuite à la terre. Se reporter aux réglementations locales pour plus de détails.

Pour éviter des dommages, s'assurer d'utiliser ce système de commande pour régler seulement les réchauffeurs conditionnés de piscine/spa qui possèdent un fonctionnement intégré et des commandes de limite élevées pour limiter la température de l'eau pour l'utilisation de piscines/spas. On ne devrait pas compter sur ce dispositif comme régulateur de limite de sécurité.

AVERTISSEMENT

Une immersion prolongée dans l'eau chaude peut induire une hyperthermie. Survient lorsque la température interne du corps atteint un niveau de plusieurs degrés au-dessus de la température normale du corps, qui est de 37 °C (98,6 °F). Les symptômes d'hyperthermie comprennent des étourdissements, l'évanouissement, la somnolence, la léthargie et une augmentation de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie comprennent : 1) ignorance du danger imminent; 2) incapacité de sentir la chaleur; 3) incapacité à reconnaître la nécessité de sortir du spa; 4) inaptitude à quitter le spa; 5) lésions fœtales chez les femmes enceintes 6) perte de conscience entraînant un risque de noyade.

Pour réduire le risque de blessures -

- La température de l'eau dans les spas ne doit jamais dépasser 40 °C (104 °F). Les températures de l'eau entre 38 °C (100 °F) et 40 °C (104 °F) sont considérées comme adéquates pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau inférieures sont recommandées pour les enfants et lorsque l'utilisation du spa ne dépasse pas 10 minutes.
- Étant donné que des températures d'eau excessives peuvent endommager le fœtus pendant les premiers mois de grossesse, les femmes enceintes ou éventuellement enceintes doivent limiter les températures d'eau dans un spa à 38 °C (100 °F).
- Avant d'entrer dans un spa ou un jacuzzi, l'utilisateur devra vérifier la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis puisque la tolérance des dispositifs de régulation de température de l'eau varie.
- La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation d'un spa ou d'un jacuzzi peut entraîner la perte de conscience et la possibilité de noyade.
- Les personnes obèses, ou ayant des antécédents cardiaques, diabétiques, circulatoires ou de tension doivent consulter leur médecin avant d'utiliser un spa.
- Les personnes sous traitement médicamenteux doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou un jacuzzi, certains médicaments pouvant provoquer la somnolence et d'autres médicaments pouvant affecter la fréquence cardiaque, la tension artérielle et la circulation.
- Pour éviter des blessures, user de prudence en entrant dans une cuve de relaxation et en sortant.
- Pour éviter l'évanouissement et la noyade éventuelle, ne prendre ni drougue ni alcool avant d'utiliser une cuve de relaxation ni quand on s'y trouve.
- Ne pas utiliser une cuve de relaxation immédiatement après un exercice fatigant.
- L'utilisation prolongée d'une cuve de relaxation peut être dangereuse pur la santé.
- Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc) à moins de 1.52 m de cette cuve de relaxation.
- La consommation d'alcool ou de drogue augmente considérablement les risques d'hyperthermie mortelle dans une cuve de relaxation.



Attention installateur:

Installer pour assurer le drainage du compartiment pour les composants électriques.

Section 2. Description du produit

Si la télécommande sans fil est une composante d'un système AquaLink PDA, des options de configuration et de programmation supplémentaires sont accessibles depuis l'interface utilisateur de la télécommande (IU).

Si la télécommande sans fil est une composante d'un système AquaLink RS ou Z4, la configuration et la programmation doivent être effectuées depuis l'IU du système. La télécommande sans fil peut ainsi être utilisée pour activer et désactiver l'équipement, les programmes et les paramètres.

Pour obtenir de l'information détaillée complète, consulter les manuels suivants :

Manuel de l'AquaLink PDA : **H0572300**

Manuel de l'Aqualink One Touch: **6593**

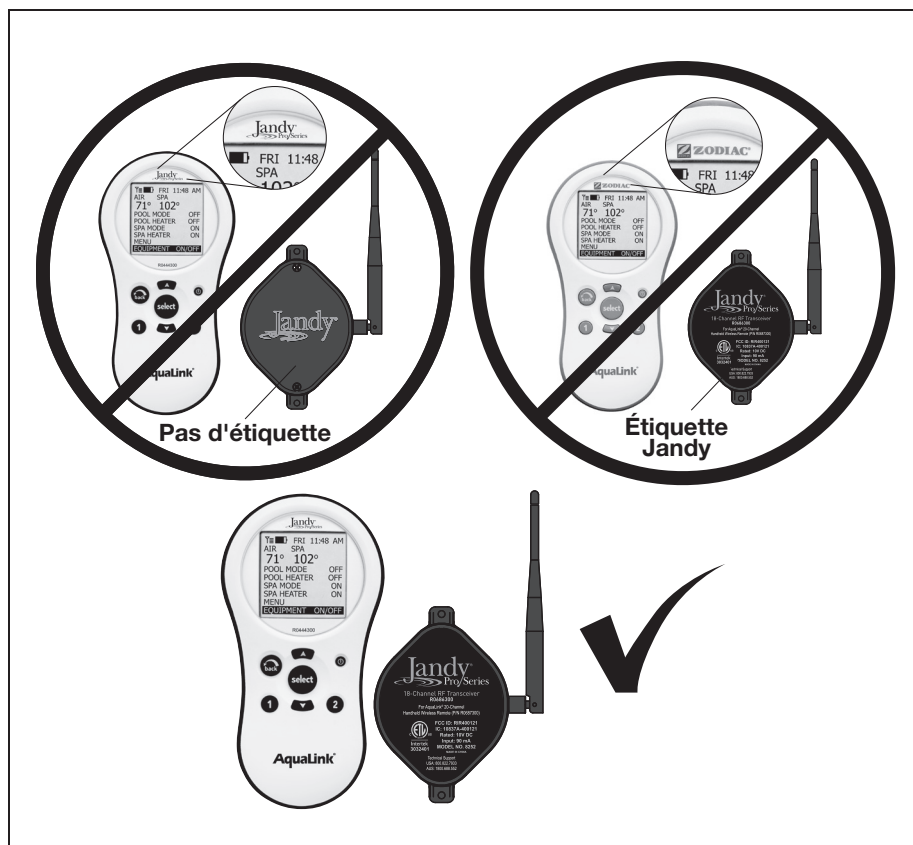
Manuel de l'AquaLink Z4: **H0386600**

Des exemplaires sont offerts depuis le site Web **www.zodiacpoolsystems.com** ou en communiquant avec le soutien technique au **+1.800.822.7933**.

Ces consignes doivent être rigoureusement respectées. Lisez-les en entier avant de mettre en marche l'équipement.

2.1 Compatibilité

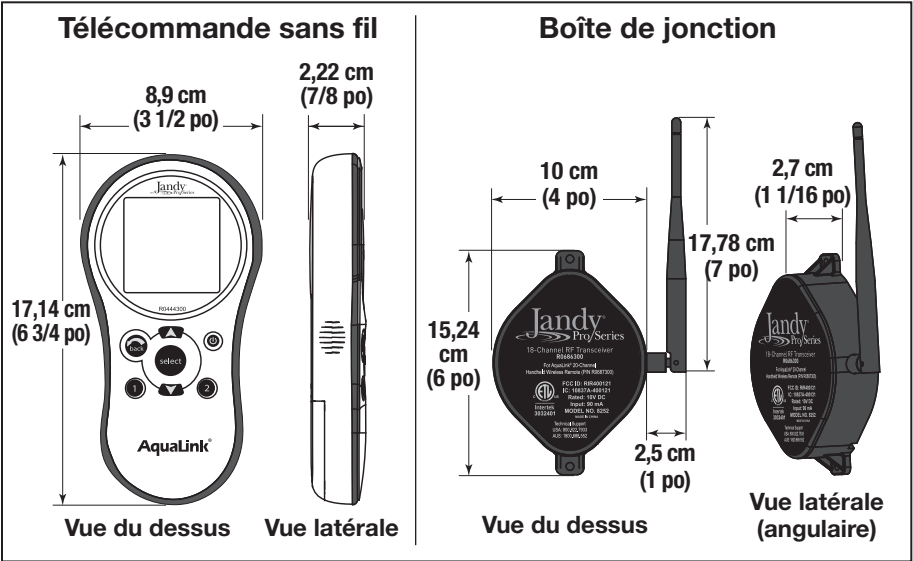
Le 18 canal Jandy télécommande sans fil pour ordinateur de poche série est uniquement compatible avec 18 canaux Jandy transceivers J-Box correspondante. Toutes les versions antérieures ou versions alternativement de marque ne sont pas compatibles avec ce produit. Pour toute question sur la compatibilité s'il vous plaît contacter le support technique Zodiac Pool Systems LLC **+1.800.822.7933**.



2.2 Fonctions de base

La télécommande sans fil peut être utilisée pour activer et désactiver l'équipement ou ses fonctionnalités soit manuellement depuis la fonction de menu MISE SOUS TENSION/HORS TENSION DE L'ÉQUIPEMENT, soit avec les « touches de raccourci », les boutons 1 ou 2. Voir la section *Fonctionnement de la télécommande* pour obtenir de l'information détaillée.

2.3 Dimensions de la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur et de la télécommande



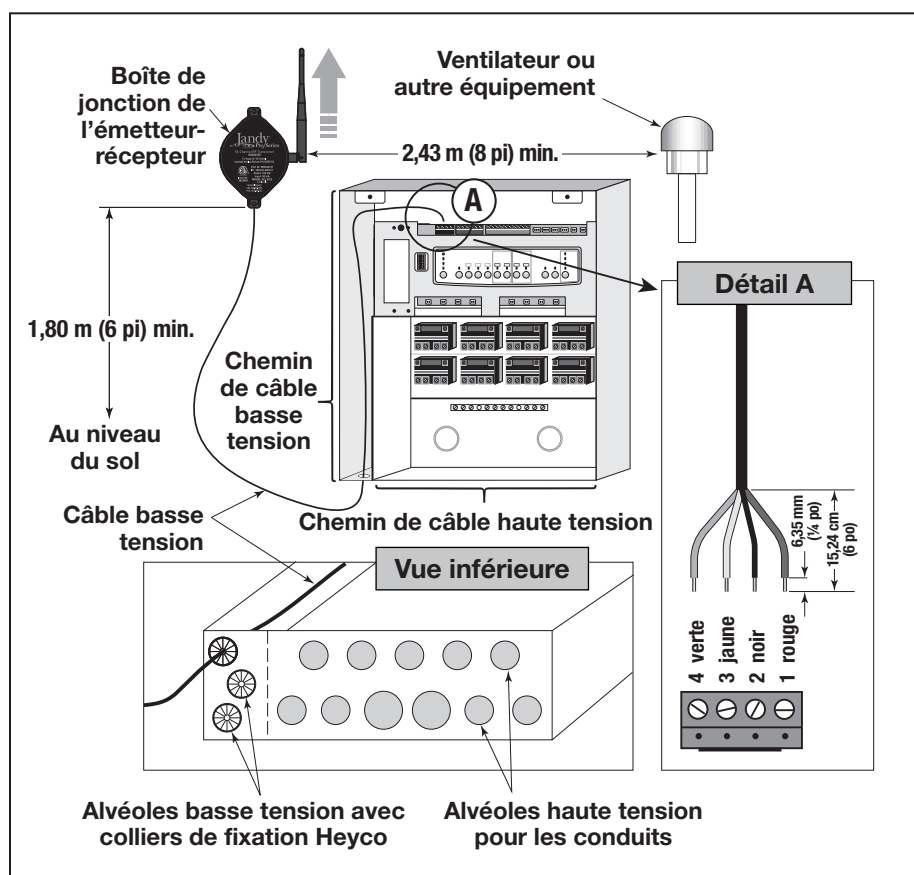
Section 3. Installation

L'émetteur-récepteur transmettra à travers les murs. Cependant, les structures en acier, le bardage en aluminium, le stucco, le fer forgé, le grillage à mailles losangées, le verre de plomb et d'autres articles ayant une fréquence de 900 MHz peuvent empêcher toute communication entre la télécommande sans fil et le centre d'alimentation. Pour optimiser la communication, installer les émetteurs-récepteurs dans un emplacement qui minimise les interférences.

⚠ AVERTISSEMENT

Des tensions potentiellement élevées dans les centres d'alimentation de l'AquaLink peuvent potentiellement provoquer des risques électriques dangereux, des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages à la propriété. Couper le courant au circuit principal alimentant le centre d'alimentation pour débrancher le centre d'alimentation du système.

3.1 Raccord de la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur au centre d'alimentation (CCI)

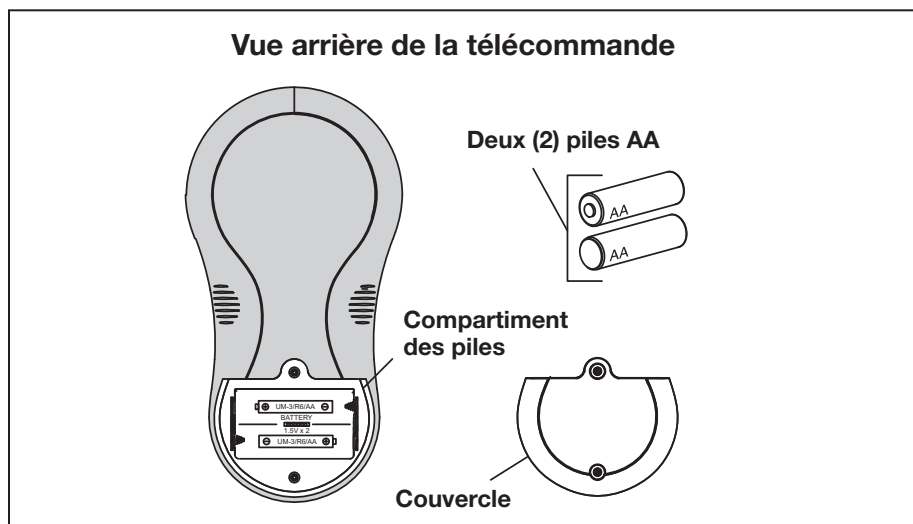


1. Couper l'alimentation au centre d'alimentation.
2. Installer la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur au moins à 1,8 m (6 pi) au-dessus du sol et au moins à 2,44 m (8 pi) au-dessus des ventilateurs qui peuvent être à proximité.
3. L'antenne de la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur doit pointer vers le ciel.
4. Faire passer le câble à quatre fils de la boîte de jonction par le collier de fixation Heyco® dans le chemin de câble basse tension du centre d'alimentation.
5. Ouvrir la porte du centre d'alimentation et retirer le panneau vide.

6. Acheminer le câble à quatre fils au centre d'alimentation par le chemin de câble basse tension.
7. Couper l'excédent de fil.
8. Dénuder la gaine d'isolation du câble sur environ 15 cm (6 po).
9. Dénuder chaque câble sur 7 mm (1/4 po).
10. Brancher le câble à quatre fils à la barrette rouge au centre d'alimentation (CCI).
11. Installer le panneau vide sur le centre d'alimentation.
12. Remettre le courant.

3.2 Installation de la télécommande sans fil

1. Sortir la télécommande de l'emballage.
2. À l'arrière de la télécommande sans fil, retirer les deux (2) vis qui fixent le couvercle du compartiment des piles.
3. Insérer deux (2) piles AA. Assurez-vous que la polarité est correcte.
4. Remettre le couvercle du compartiment des piles et le fixer à l'aide des deux (2) vis retirées à l'Étape 2.



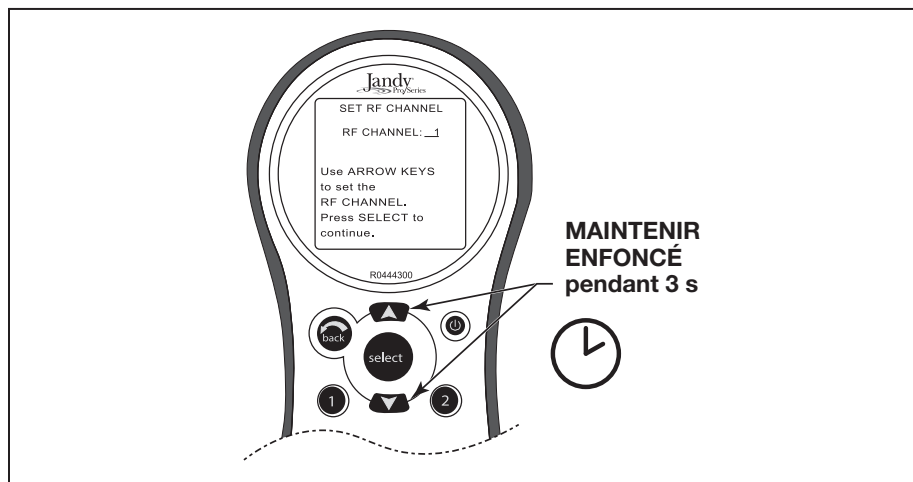
3.3 Modification du canal de fréquence

⚠ MISE EN GARDE

Précautions DES - Toute décharge électrostatique (DES) peut endommager des composants électroniques à l'intérieur de votre appareil. Pour empêcher tout dommage DES, il est recommandé de dissiper l'électricité statique de votre corps avant d'interagir avec les composants électroniques internes de vos appareils, tels qu'un circuit imprimé ou les bornes de connexion. Vous pouvez aussi suivre les étapes suivantes pour empêcher des dommages liés aux décharges électrostatiques :

- Lors du déballage d'un composant sensible à l'électricité statique hors de son carton d'emballage, ne pas retirer le composant du matériel d'emballage antistatique avant d'être prêt(e) à installer le composant. Juste avant de déballer l'emballage antistatique, assurez-vous de dissiper l'électricité statique de votre corps.
- En transportant un composant sensible, commencez par le placer dans un contenant ou un emballage antistatique.

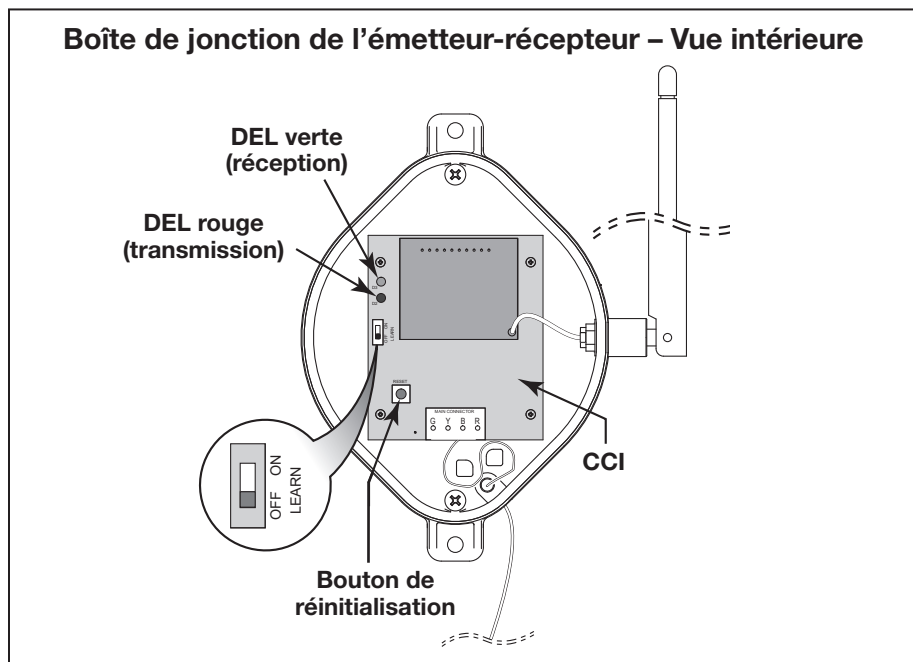
Si le système de la télécommande de l'AquaLink fonctionne selon un point de consigne non programmé, une autre télécommande à proximité peut utiliser le même canal ou un canal similaire. Pour éviter tout fonctionnement erratique, le canal du système de la télécommande peut être modifié. La télécommande sans fil et la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur doivent être réglées sur le même canal RF.



1. Depuis la télécommande, maintenir enfoncées simultanément les deux touches de direction UP (haut) et DOWN (bas) pendant trois (3) secondes. L'écran CHANNEL SETUP (configuration de canal) s'affichera.
2. Utiliser les touches de raccourci UP (haut) et DOWN (bas) pour mettre en surbrillance le canal RF souhaité. Ensuite, appuyer sur SELECT (sélectionner).

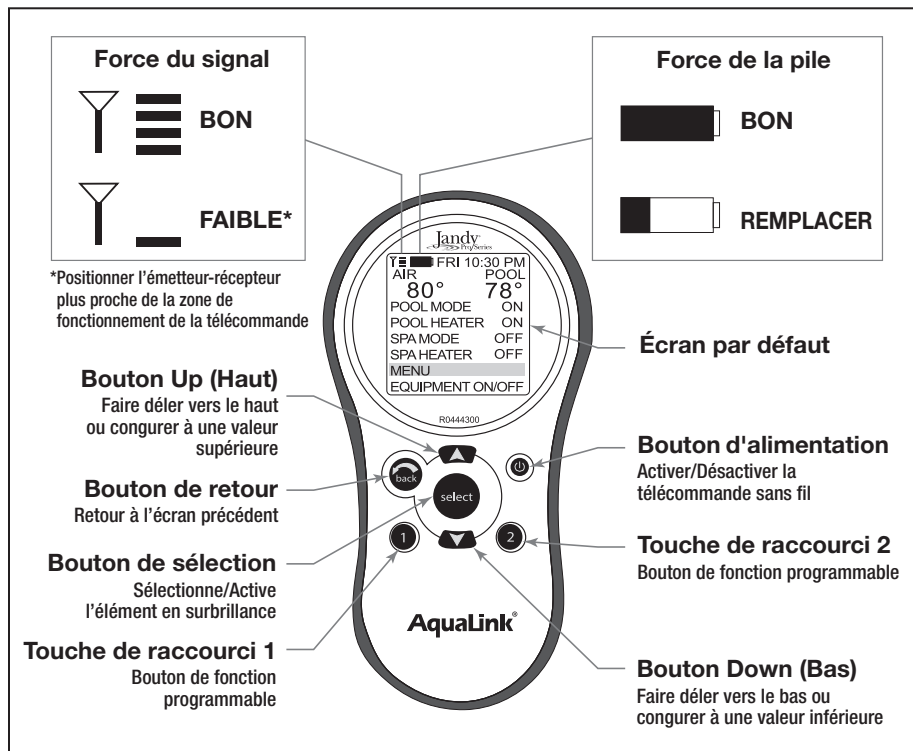
3. Au moment de la sélection du canal RF, le message suivant apparaît à l'écran de la télécommande :

Réglez le commutateur à glissière de la CCI de la boîte de jonction en mode LEARN (apprendre).

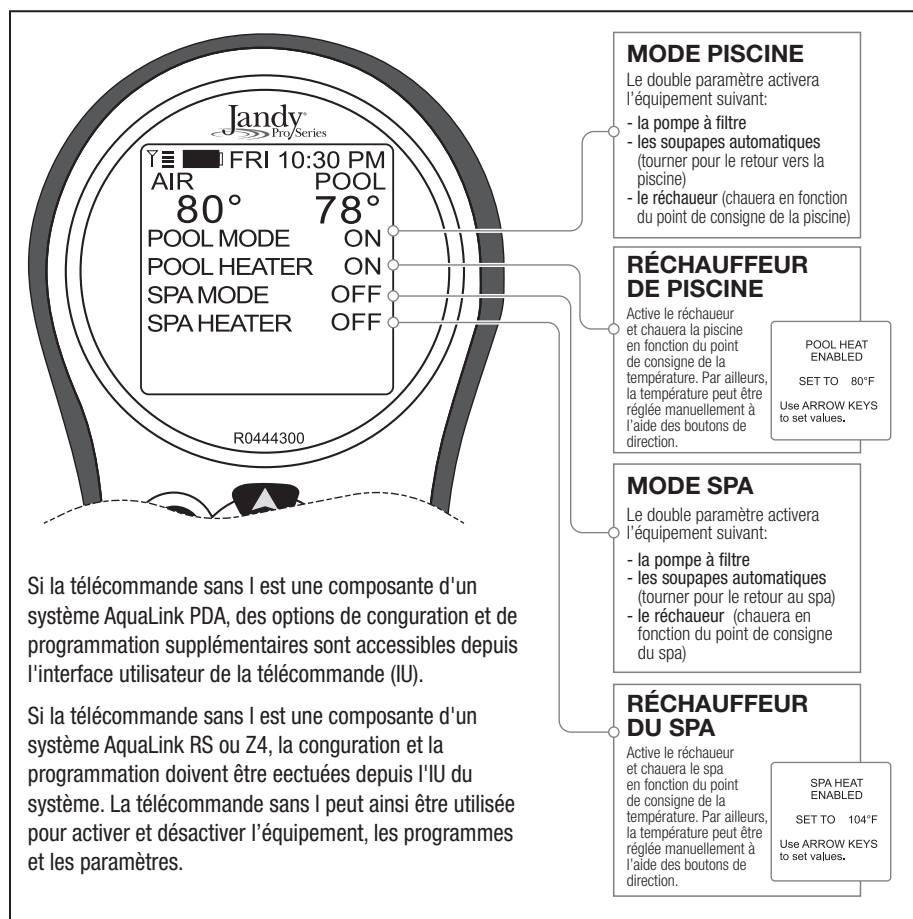


4. Depuis la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur, retirer le couvercle pour exposer la CCI.
5. Faire glisser le commutateur Learn (apprendre) à la position ON (mise sous tension).
6. À l'écran de la télécommande, le message-guide affiché sera :
Restaurer le commutateur à glissière de la boîte de jonction, puis appuyer sur le bouton Reset (réinitialiser) de la boîte de jonction.
7. Faire glisser le commutateur Learn (apprendre) à l'intérieur de la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur à la position OFF (mise hors tension).
8. Appuyer sur le bouton Reset (réinitialiser) de la boîte de jonction de l'émetteur-récepteur.
9. Lorsque cela sera fait, les DEL rouge et verte de la boîte de jonction clignoteront simultanément.

Section 4. Fonctionnement de la télécommande



4.1 Menus et fonctions



The diagram shows a Jandy Pro Series remote control with a circular display. The display shows the following information:

- Top: Jandy Pro Series logo
- Time: FRI 10:30 PM
- Temperature: AIR 80° POOL 78°
- Mode: POOL MODE ON
- Heater: POOL HEATER ON
- Mode: SPA MODE OFF
- Heater: SPA HEATER OFF
- Bottom: R0444300

Four callout boxes provide detailed information about the functions:

- MODE PISCINE**
Le double paramètre activera l'équipement suivant:
- la pompe à filtre
- les soupapes automatiques (tourner pour le retour vers la piscine)
- le réchauffeur (chauffera en fonction du point de consigne de la piscine)
- RÉCHAUFFEUR DE PISCINE**
Active le réchauffeur et chauffera la piscine en fonction du point de consigne de la température. Par ailleurs, la température peut être réglée manuellement à l'aide des boutons de direction.
POOL HEAT ENABLED
SET TO 80°F
Use ARROW KEYS to set values.
- MODE SPA**
Le double paramètre activera l'équipement suivant:
- la pompe à filtre
- les soupapes automatiques (tourner pour le retour au spa)
- le réchauffeur (chauffera en fonction du point de consigne du spa)
- RÉCHAUFFEUR DU SPA**
Active le réchauffeur et chauffera le spa en fonction du point de consigne de la température. Par ailleurs, la température peut être réglée manuellement à l'aide des boutons de direction.
SPA HEAT ENABLED
SET TO 104°F
Use ARROW KEYS to set values.

Si la télécommande sans fil est une composante d'un système AquaLink PDA, des options de configuration et de programmation supplémentaires sont accessibles depuis l'interface utilisateur de la télécommande (IU).

Si la télécommande sans fil est une composante d'un système AquaLink RS ou Z4, la configuration et la programmation doivent être effectuées depuis l'IU du système. La télécommande sans fil peut ainsi être utilisée pour activer et désactiver l'équipement, les programmes et les paramètres.

4.2 Mode piscine/Mode spa

Ce double paramètre fera démarrer la pompe de filtration à la vitesse appropriée et tourner les soupapes automatiques au bon régime. Si le SET TEMP (point de consigne de la température) a été activé, le réchauffeur sera également activé et chauffera la piscine ou le spa en fonction du point de consigne de la température.

4.3 Réchauffeur de piscine/Réchauffeur de spa

Active ou désactive le réchauffeur. Lorsque le réchauffeur est actif, l'eau est chauffée en fonction du point de consigne de la température configuré pour la piscine ou le spa. Les températures peuvent également être réglées manuellement à l'aide des touches de direction pour augmenter ou diminuer le point de consigne de la température.

REMARQUES

Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop # 100
Carlsbad, CA 92010, USA
Jandy.com | 1.800.822.7933

Zodiac Pool Systems Canada, Inc.

2-3365 Mainway
Burlington, ON L7M 1A6, Canada
Jandy.ca | 1.800.822.7933

A Fluidra Brand

©2023 Zodiac Pool Systems LLC. Tous droits réservés. ZODIAC® est une marque déposée de Zodiac International, S.A.S.U., utilisée sous licence. Toutes les autres marques de commerce mentionnées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

H0511400_REVH



Installation and Operation Manual Manuel d'installation et d'utilisation Manual de instalación y operación



AquaLink® control remoto inalámbrico

Para usarse con los sistemas AquaLink PDA, RS y Z4

⚠ ADVERTENCIA

POR SU SEGURIDAD - Este producto debe ser instalado y reparado por un contratista autorizado y cualificado en equipos de piscinas por la jurisdicción en la que se instalará el producto cuando existan tales requisitos estatales o locales. La persona encargada de realizar el servicio debe ser un profesional con suficiente experiencia en la instalación y el mantenimiento del equipo de piscina para que todas las instrucciones de este manual puedan seguirse correctamente. Lea y siga todas las advertencias e instrucciones que acompañan a este producto antes de instalarlo. El incumplimiento de los avisos de advertencia y las instrucciones puede provocar daños materiales, lesiones personales o la muerte. La instalación y/o el funcionamiento indebidos podrían anular la garantía.

La instalación y/o el funcionamiento inadecuados pueden crear un peligro eléctrico no deseado que puede causar lesiones graves, daños materiales o la muerte.



ATENCIÓN INSTALADOR - Este manual contiene información importante sobre la instalación, el funcionamiento y el uso seguro de este producto. Esta información debe entregarse al propietario u operador de este equipo.

Contenido

Sección 1. Instrucciones de seguridad importantes..... 36

Sección 2. Descripción del producto..... 38

2.1 Compatibilidad 38

2.2 Funciones básicas 39

2.3 Medidas de la caja de conexión (J-Box)
del transceptor y del control remoto 40

Sección 3. Instalación 40

3.1 Conexión de la caja de conexiones (J-Box)
del transceptor al centro de distribución PCB..... 41

3.2 Instalación del control remoto..... 42

3.3 Cambiar el canal de frecuencia..... 43

Sección 4. Operación del control remoto 45

4.1 Menús y funciones 46

4.2 Modalidad piscina/spa 46

4.3 Calentador para piscinas/spa 46

REGISTRO DE INFORMACIÓN DEL EQUIPO	
FECHA DE INSTALACIÓN _____	
INFORMACIÓN DEL INSTALADOR _____	
LECTURA INICIAL DEL MEDIDOR DE PRESIÓN (CON FILTRO LIMPIO) _____	
MODELO DE BOMBA _____	POTENCIA _____
NOTAS	

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las regulaciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan producir funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con el (los) estándar(es) RSS exentos de licencia de la industria de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencia y (2) debe aceptar cualquier interferencia, incluso la que pueda provocar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para dispositivos digitales Clase B de conformidad con el apartado 15 de las regulaciones de la FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer suficiente protección contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo produce interferencia perjudicial para la recepción de antenas de radio o televisión, esto se puede determinar apagando y prendiendo el equipo; se recomienda al usuario que corrija esta interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una fuente de electricidad que no esté en el mismo circuito en el que está conectado el receptor.
- Consulte con el fabricante o con un técnico experto en radio y televisión.

Las modificaciones que se le haga a este equipo sin la autorización del fabricante pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Sección 1. Instrucciones de seguridad importantes

LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

Todo trabajo de electricidad deberá realizarlo un electricista certificado de conformidad con todos los códigos nacionales, estatales y regionales. Cuando se instale y utilice este equipo eléctrico, siempre se deberán seguir las siguientes precauciones básicas de seguridad:

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir accidentes, no retire los accesorios de succión del spa o la tina de hidromasaje. Nunca ponga en funcionamiento un spa o una tina de hidromasaje que no tenga los accesorios de succión o los tenga dañados. Nunca reemplace un accesorio de succión por otro que sea para un caudal menor que la indicada en el equipo.

Riesgo de choque eléctrico, que podría dar como resultado una lesión grave o la muerte

- Instale el centro de alimentación a por lo menos cinco (5) pies (1,52 m) de la pared interna de la piscina y/o tina de hidromasaje, utilizando tuberías que no sean metálicas. Las instalaciones canadienses, australianas y europeas deben estar a por lo menos tres (3) metros del agua.

- Los niños menores no deben utilizar spas ni tinas de hidromasaje sin la supervisión de un adulto.
- No utilice el spa ni la tina de hidromasaje si no están instaladas todas las protecciones en las entradas de succión, para evitar que quede atrapado el cabello o alguna parte del cuerpo.
- Las personas que estén tomando medicamentos o que tengan antecedentes clínicos desfavorables deben consultar al médico antes de utilizar el spa o la tina de hidromasaje.

Dentro del centro de alimentación de potencia hay una barra terminal identificada como "GROUND" (descarga a tierra). Para disminuir el riesgo de choque eléctrico, conecte esta barra terminal al terminal de puesta a tierra de su servicio eléctrico o al panel de suministro con un conductor de cobre continuo con aislamiento verde y que sea de una medida equivalente a los conductores del circuito suministrados con este equipo, pero no deberá ser inferior a uno de calibre No. 12 AWG (3,3 mm²). Adicionalmente, se deberá conectar un segundo cable de conexión No. 8 AWG (8,4 mm²) de alambre de cobre a cualquier escalera de pie o tubería de agua de metal u otro metal que esté en un radio de cinco (5) pies (1,52 m) de la piscina/spa. En Canadá, el cable de conexión debe ser por lo menos de 6 AWG (13,3 mm²).

Cuando un centro de energía se utiliza para alimentación o cambiar una luminaria de bajo el agua, se debe proporcionar una protección adecuada interruptores de fallo (GFCI) para el circuito de iluminación en el campo. Los conductores del lado de carga del interruptor de circuito de falla a tierra no deben ocupar conductos, cajas ni recintos que contengan otros conductores a menos que los conductores adicionales estén también protegidos con un interruptor de circuito de falla a tierra. Para más detalle consulte los códigos eléctricos regionales.

Para evitar lesiones asegúrese de estar utilizando este sistema de control para controlar únicamente los calentadores de piscina/spa suministrados, los cuales tienen controles operativos y de límite alto incorporados para limitar la temperatura del agua en usos de piscina/spa. No se debe confiar en este dispositivo como un control de límite seguro.

ADVERTENCIA

La inmersión prolongada en agua caliente puede producir hipertermia. La hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel que está varios grados por encima de la temperatura corporal normal de 98.6 °F (37 °C). Los síntomas de hipertermia incluyen mareo, desmayo, somnolencia, letargo y un aumento de la temperatura interna del cuerpo. Los efectos de la hipertermia son: 1) falta de conciencia del peligro inminente; 2) pérdida de la percepción del calor; 3) falta de reconocimiento de que hay que salir del spa; 4) incapacidad física para salir del spa; 5) daño al feto en mujeres embarazadas; 6) pérdida de la conciencia que puede producir ahogamiento.

Para reducir el riesgo de lesiones -

- El agua del spa nunca debe exceder los 104 °F (40 °C). Se considera que las temperaturas entre 100 °F (38 °C) y 104 °F (40 °C) son seguras para un adulto saludable. Se recomiendan temperaturas del agua moderadas para niños pequeños y para cuando se utilice el spa por más de 10 minutos.
- Debido a que las temperaturas de agua muy altas potencialmente puede dañar al feto durante los primeros meses de embarazo, las mujeres embarazadas o que sospechen un embarazo deben limitar la temperatura del agua del spa a 100 °F (38 °C).
- Antes de entrar al spa o tina de hidromasaje, el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro preciso, ya que la tolerancia de los dispositivos reguladores de la temperatura del agua es variable.
- El uso de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante el uso del spa o tina de hidromasaje puede producir pérdida del conocimiento con la posibilidad de ahogamiento.
- Las personas obesas y personas con antecedentes de enfermedades cardíacas, presión arterial baja o alta, problemas del sistema circulatorio o diabetes, deben consultar al médico antes de utilizar un spa.
- Las personas que estén tomando medicamentos deben consultar al médico antes de utilizar el spa o la tina de hidromasaje porque algunos medicamentos pueden provocar somnolencia mientras que otros medicamentos pueden afectar el ritmo cardíaco, la presión arterial y la circulación.
- Personas con enfermedades infecciosas no deben utilizar el spa ni la tina de hidromasaje.
- Para evitar lesiones, tenga cuidado al entrar o salir del spa o de la tina de hidromasaje.
- No consuma drogas ni alcohol antes o durante el uso del spa o la tina de hidromasaje para evitar la pérdida del conocimiento y la probabilidad de ahogarse.
- No utilice el spa ni la tina de hidromasaje inmediatamente después de haber hecho ejercicios vigorosos.
- La inmersión prolongada en el spa o la tina de hidromasaje puede ser perjudicial para su salud.
- No permita la instalación de ningún artefacto eléctrico (como luces, teléfono, radio o televisión) dentro de un radio de 5 pies (1,52 m) del spa o de la tina de hidromasaje.
- El uso de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar considerablemente el riesgo de hipertermia fatal en tinas de hidromasaje y spas.



Instalador atención:

Instale para proporcionar el drenaje del compartimiento para los componentes eléctricos.

Sección 2. Descripción del producto

Si el control remoto inalámbrico es parte de un sistema de ADP de AquaLink PDA, hay opciones de configuración y programación adicionales disponibles de la interfaz de usuario remota (UI).

Si el control remoto inalámbrico es parte de un sistema AquaLink RS o Z4, habrá que realizar la configuración y programación desde la interfaz de usuario del sistema. El control remoto inalámbrico podrá entonces usarse para activar y desactivar el equipo, los programas y los ajustes.

Para los detalles completos, vea:

Manual de ADP de AquaLink: **H0572300**

Manual de AquaLink RS OneTouch: **6593**

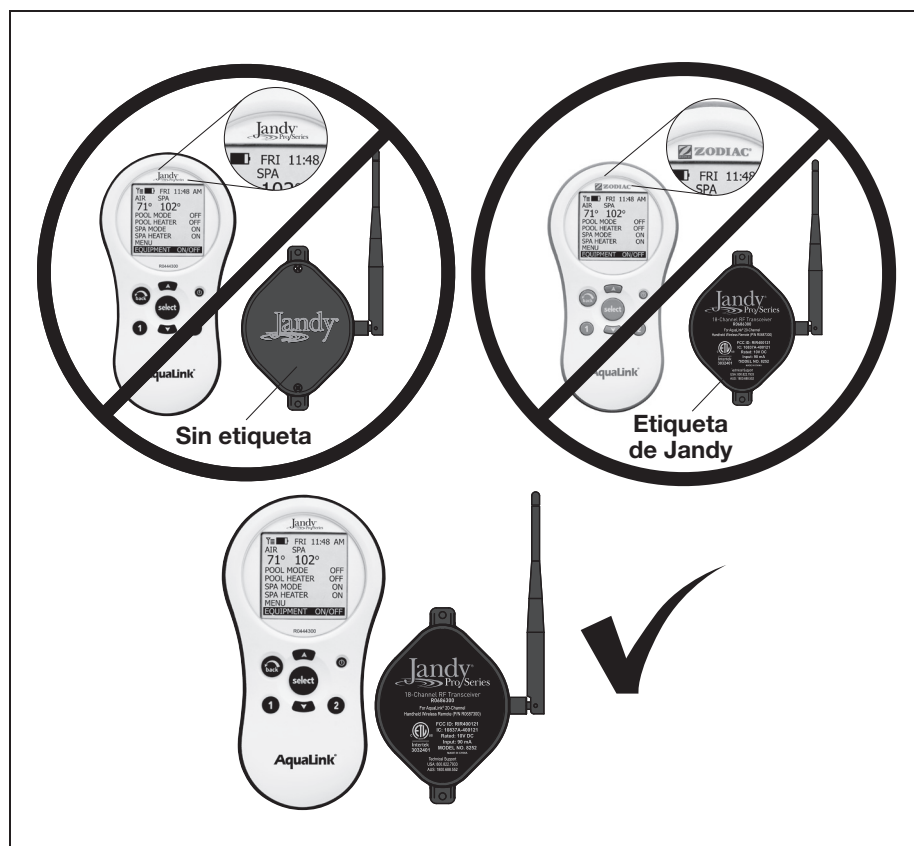
Manual de AquaLink: **H0386600**

Puede obtener copias visitando **www.zodiacpoolsystems.com** o contactando a soporte técnico al **1.800.822.7933**.

Estos procedimientos se deben seguir con exactitud. Lea cuidadosamente las instrucciones antes de operar el equipo.

2.1 Compatibilidad

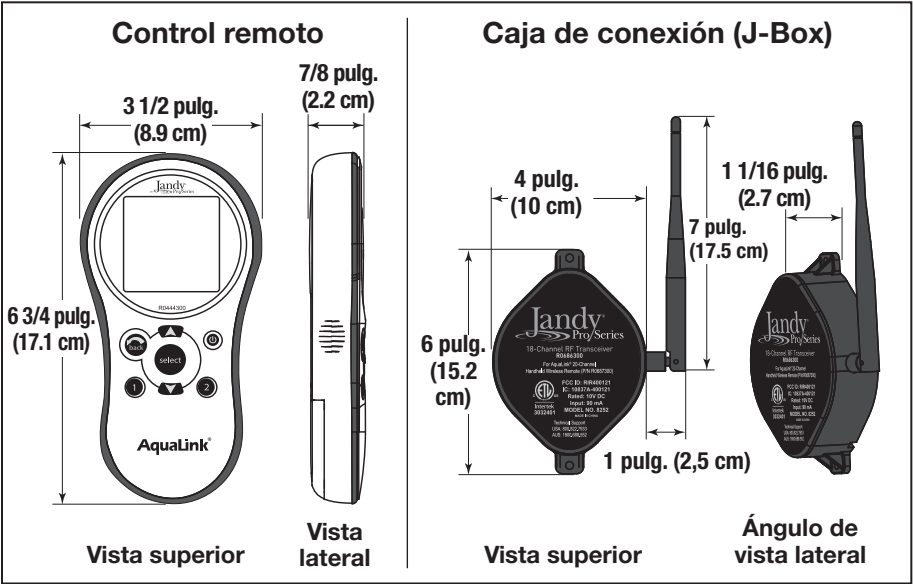
El canal 18 de Jandy remoto inalámbrico de mano de la serie sólo es compatible con el correspondiente canal 18 Jandy transceptores J-Box. Cualquier versión anterior o versiones alternativamente de marca no son compatibles con este producto. Para cualquier pregunta sobre la compatibilidad póngase en contacto con el soporte técnico del Zodiac Pool Systems LLC **1.800.822.7933**.



2.2 Funciones básicas

Es posible usar el control remoto para activar y desactivar el equipo o las funciones, ya sea en forma manual mediante el menú EQUIPMENT ON/OFF (EQUIPO ENCENDIDO/APAGADO) o usando las teclas de acceso directo, los botones 1 o 2. Vea la sección *Operación del control remoto* para más detalles.

2.3 Medidas de la caja de conexión (J-Box) del transceptor y del control remoto



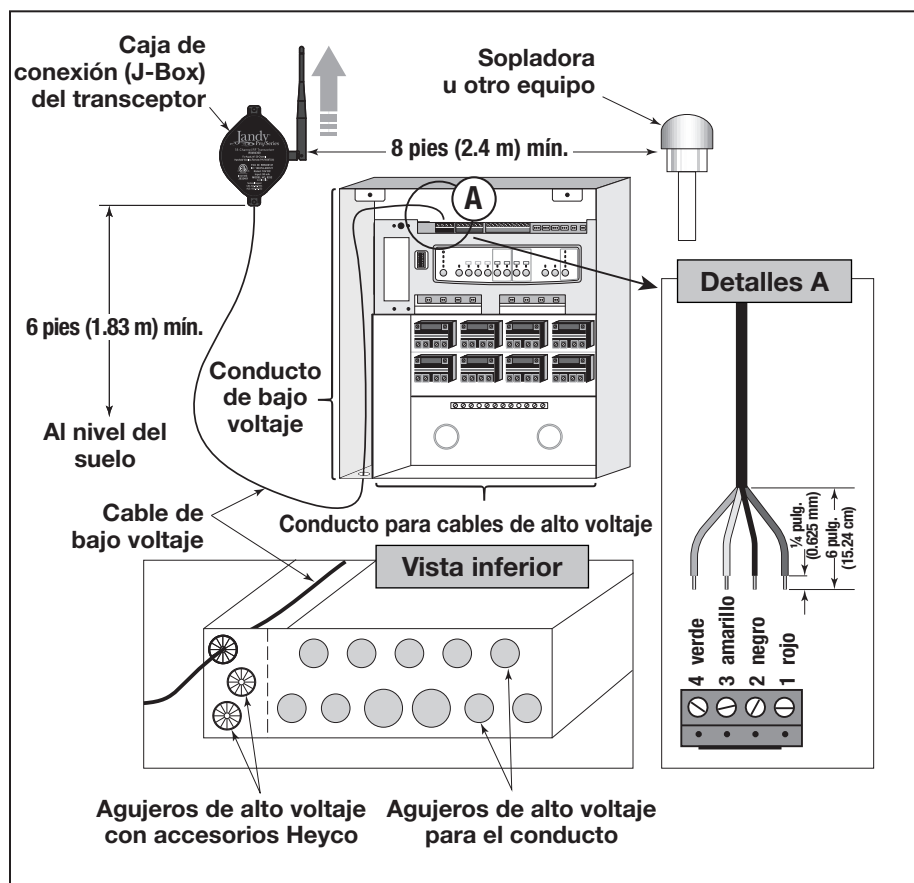
Sección 3. Instalación

El transceptor puede transmitir a través de las paredes. Sin embargo, los marcos de acero, los revestimientos de aluminio, el hierro forjado montado sobre estuco, las cercas de alambre entrelazado, el vidrio emplomado y otros artículos con una frecuencia de 900 MHz pueden inhibir o prevenir la comunicación entre el control remoto y el centro de distribución de potencia. Para una comunicación óptima, instale los transceptores en un lugar que disminuya las interferencias.

⚠ ADVERTENCIA

Los altos voltajes en los centros de distribución de AquaLink pueden generar riesgos peligrosos que pueden ocasionar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad. Para desconectar el centro de distribución de potencia del sistema, desconecte la electricidad del circuito principal que alimenta el centro de distribución de potencia.

3.1 Conexión de la caja de conexiones (J-Box) del transceptor al centro de distribución PCB

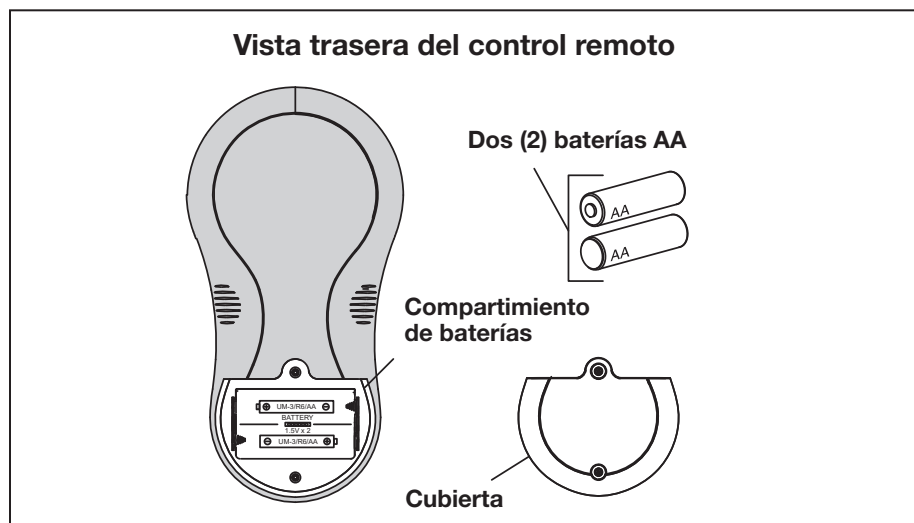


1. Apague la energía que va hacia el centro de distribución de potencia.
2. Monte la caja de conexiones (J-Box) del transceptor al menos 6 pies por encima del suelo y a 8 pies de distancia de los sopladores de aire que puedan estar cerca.
3. La antena de la caja de conexiones (J-Box) del transceptor debe apuntar hacia el cielo.
4. Pase el cable de cuatro conductores de la caja de conexiones (J-Box) a través del accesorio Heyco® y hacia el conducto para cables de bajo voltaje del centro de distribución.
5. Abra la puerta al centro de distribución y extraiga el panel muerto.

6. Introduzca el cable de cuatro conductores en el centro de distribución de potencia a través del conductor de bajo voltaje.
7. Recorte el exceso de alambre.
8. Quite la aislación del enchufe del cable 6 pulgadas (15 cm.).
9. Quite la aislación de los cables individuales 1/4 de pulgada (0.63 cm).
10. Conecte el cable de 4 conductores a la barra terminal roja en el panel del centro de distribución de potencia PCB.
11. Instale el panel muerto en el centro de distribución de potencia.
12. Restaure la energía.

3.2 Instalación del control remoto

1. Saque el control remoto del empaque.
2. En la parte trasera del control remoto, quite los dos (2) tornillos que aseguran la cubierta del compartimiento de las baterías.
3. Instale dos (2) baterías AA. Asegúrese de que la polaridad sea la correcta.
4. Vuelva a instalar la cubierta del compartimiento de las baterías y asegúrela con los dos (2) tornillos que quitó en el paso 2.



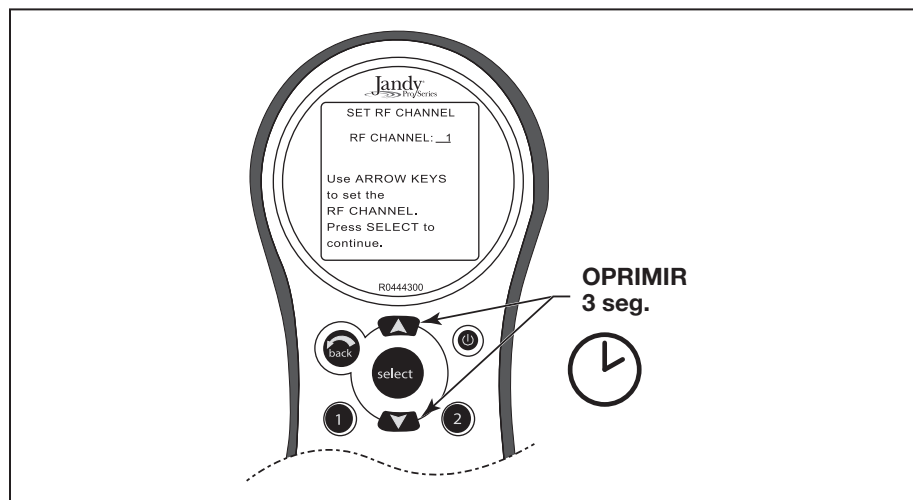
3.3 Cambiar el canal de frecuencia

⚠ PRECAUCIÓN

Precauciones contra la descarga electrostática (ESD) - Los eventos de descarga electrostática (ESD) pueden dañar los componentes electrónicos dentro de su dispositivo. Para evitar daños por ESD, debe descargar la electricidad estática de su cuerpo antes de interactuar con cualquiera de los componentes electrónicos internos de sus dispositivos, como una placa de circuito impreso (PCB) o cualquier terminal de conexión. También puede tomar las siguientes medidas para evitar daños por descargas electrostáticas:

- Cuando desembale un componente sensible a la electricidad estática de su caja de transporte, no saque el componente del material de embalaje antiestático hasta que esté listo para instalarlo. Justo antes de desenvolver el paquete antiestático, asegúrese de descargar la electricidad estática de su cuerpo.
- Cuando transporte un componente sensible, colóquelo primero en un contenedor o embalaje antiestático.

Si su sistema de control remoto AquaLink® está funcionando en tiempos no designados, otro sistema remoto cercano podría estar usando el mismo canal o uno similar. Para evitar un funcionamiento inesperado, puede cambiar el canal de su sistema de control remoto. Hay que configurar el control remoto y la caja de conexiones (J-Box) del transceptor con el mismo canal RF.

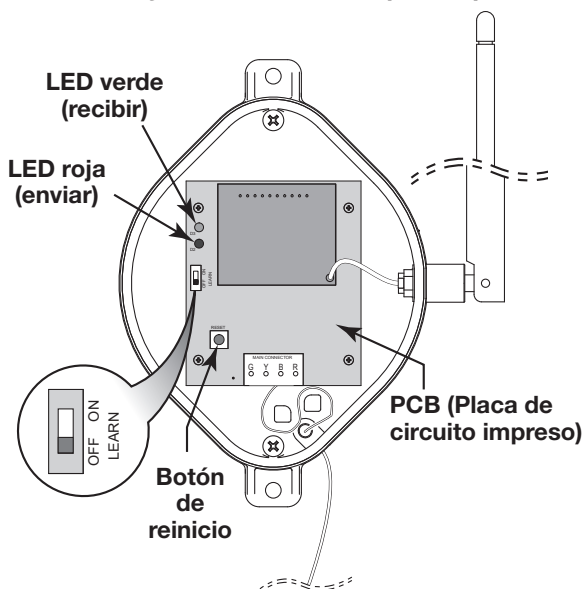


1. En el control remoto, presione y mantenga presionadas al mismo tiempo las dos flechas de UP (subir) y DOWN (bajar) por tres (3) segundos. A continuación aparecerá la pantalla CHANNEL SETUP (CONFIGURAR CANAL).

2. Use los botones UP (subir) y DOWN (bajar) para resaltar el canal RF deseado. Luego presione SELECT.
3. Cuando se seleccione el canal RF, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla de visualización del control remoto:

Ajuste el interruptor deslizable en el PCB de la caja de conexiones (J-Box) en LEARN MODE (MODO DE APRENDIZAJE).

Vista interna de la caja de conexión - (J-Box) del transceptor



4. En la caja de conexión (J-Box) del transceptor, quite la cubierta para ver el PCB.
5. Deslice el interruptor LEARN (aprendizaje) a ON (encendido).
6. En la pantalla del control remoto aparecerá un indicador:
Restablezca el interruptor deslizable de la caja de conexión (J-Box) y presione el botón de reinicio de la caja de conexiones.
7. Deslice el interruptor de aprendizaje dentro de la caja de conexiones del transceptor a OFF (apagado).
8. Presione el botón de reinicio dentro de la caja de conexiones del transceptor
9. Al terminar, los LED rojo y verde en la caja de conexiones parpadearán al mismo tiempo.

Sección 4. Operación del control remoto

Intensidad de la señal

**BUENA**

**MALA***

*Acerque el transceptor al área de operación remota

Nivel de la batería

**BUENA**

**REPLACE**
(reemplazar)

Botón Up (subir)
Desplazar o ajustar valor hacia arriba

Botón BACK (volver)
Regresar a la pantalla anterior

Botón SELECT (seleccionar)
Selecciona/activa el elemento resaltado

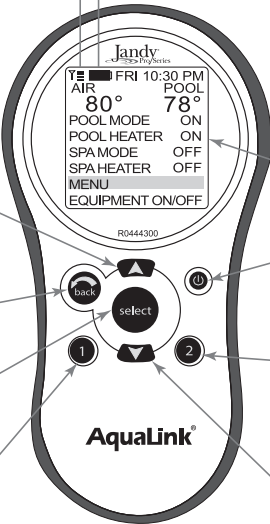
Tecla de acceso directo 1
Botón de función programable

Botón de encendido
Alternar entre apagar y encender el control remoto

Tecla de acceso directo 2
Botón de función programable

Botón hacia abajo
Desplazar o ajustar valor hacia abajo

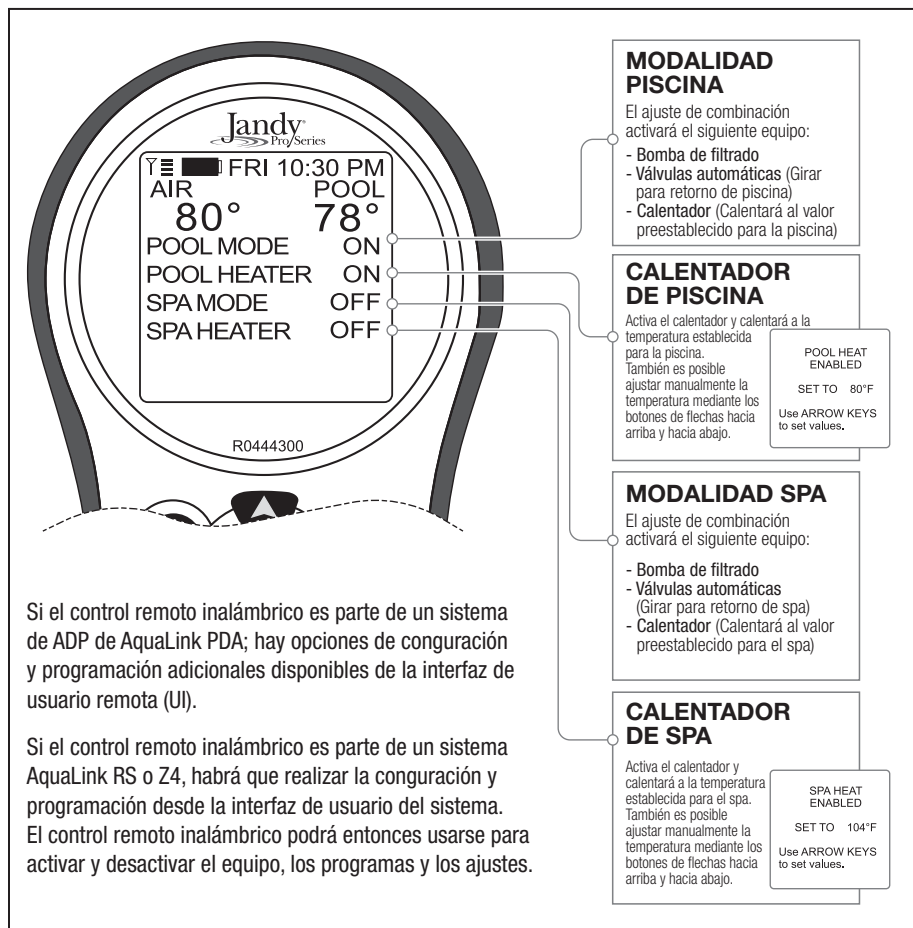
Pantalla predeterminada



The screen displays: Jandy ProSeries, FRI 10:30 PM, AIR 80°, POOL 78°, POOL MODE ON, POOL HEATER ON, SPA MODE OFF, SPA HEATER OFF, MENU, EQUIPMENT ON/OFF, and R0444300.

Página 45

4.1 Menús y funciones



The diagram shows a Jandy AquaLink remote control interface. The main display shows the time (FRI 10:30 PM), air temperature (80°), and pool temperature (78°). Below the display, there are four settings: POOL MODE (ON), POOL HEATER (ON), SPA MODE (OFF), and SPA HEATER (OFF). Lines connect these settings to detailed descriptions on the right.

MODALIDAD PISCINA
El ajuste de combinación activará el siguiente equipo:
- Bomba de filtrado
- Válvulas automáticas (Girar para retorno de piscina)
- Calentador (Calentará al valor preestablecido para la piscina)

CALENTADOR DE PISCINA
Activa el calentador y calentará a la temperatura establecida para la piscina. También es posible ajustar manualmente la temperatura mediante los botones de flechas hacia arriba y hacia abajo.
POOL HEAT ENABLED
SET TO 80°F
Use ARROW KEYS to set values.

MODALIDAD SPA
El ajuste de combinación activará el siguiente equipo:
- Bomba de filtrado
- Válvulas automáticas (Girar para retorno de spa)
- Calentador (Calentará al valor preestablecido para el spa)

CALENTADOR DE SPA
Activa el calentador y calentará a la temperatura establecida para el spa. También es posible ajustar manualmente la temperatura mediante los botones de flechas hacia arriba y hacia abajo.
SPA HEAT ENABLED
SET TO 104°F
Use ARROW KEYS to set values.

Si el control remoto inalámbrico es parte de un sistema de ADP de AquaLink PDA; hay opciones de configuración y programación adicionales disponibles de la interfaz de usuario remota (UI).

Si el control remoto inalámbrico es parte de un sistema AquaLink RS o Z4, habrá que realizar la configuración y programación desde la interfaz de usuario del sistema. El control remoto inalámbrico podrá entonces usarse para activar y desactivar el equipo, los programas y los ajustes.

4.2 Modalidad piscina/spa

Este ajuste de combinación arrancará la bomba del filtro a la velocidad apropiada y girará las válvulas automáticas al retorno correcto. Si se activó SET TEMP (ajustar temperatura), el calentador también se activará y calentará la piscina o spa al valor preestablecido de temperatura.

4.3 Calentador para piscinas/spa

Activa o desactiva el calentador. Cuando se active el calentador, el agua se calentará al valor preestablecido de temperatura para la piscina o spa. Las temperaturas también pueden ajustarse en forma manual hacia arriba o hacia abajo mediante las teclas de flecha.

NOTAS

Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop # 100
Carlsbad, CA 92010, USA
Jandy.com | 1.800.822.7933

Zodiac Pool Systems Canada, Inc.

2-3365 Mainway
Burlington, ON L7M 1A6, Canada
Jandy.ca | 1.800.822.7933

A Fluidra Brand

©2023 Zodiac Pool Systems LLC. Todos los derechos reservados. ZODIAC® es una marca registrada de Zodiac International, S.A.S.U. y se utiliza bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

H0511400_REVH